

DEU

Sicherheitshinweise

Bitte die folgenden Sicherheits- und Montagehinweise beachten und diese Anleitung aufbewahren, auch wenn die Leuchte schon montiert ist.

Allgemeine Anweisungen:

- Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Verletzungen oder Schäden, die Folge eines unsachgemäßen Gebrauchs der Leuchte sind.
- Leuchten dürfen nur für den vorbestimmten Zweck verwendet werden. Innenleuchten dürfen nicht im Außenbereich verwendet werden.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Teile vollständig vorhanden sind, bevor Sie mit der Montage beginnen.
- Stecker- und Verbindungselemente müssen von Zug- und Drehkräften frei sein.

Symbolerklärungen:

Die für diese Leuchte gültigen Symbole finden Sie auf dem Produktetikett sowie auf der Verpackung.

-  Niedervolt, Kleinspannungen
-  Spannung in Volt
-  Leistung in Watt
-  Nur für die Verwendung in Innenräumen geeignet.

- **IP** Schutzgrad der Leuchte gegen äußere Einflüsse. Den entsprechenden Schutzgrad finden Sie am Produktetikett.

Pflegehinweise:

- Die Pflege von Leuchten beschränkt sich auf die Oberflächen.
- Es darf keine Feuchtigkeit in Anschlussräume oder an stromführende Teile gelangen.
- Leuchten nur mit einem weichen, trockenen Tuch reinigen.

Hinweise zum Umweltschutz

Diese Leuchte darf am Ende ihrer Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist darauf hin. Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wiederverwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

Bitte erfragen Sie bei der Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle.

1

RO

Instrucțiuni de siguranță

Vă rugăm să rețineți informațiile conținute în aceste instrucțiuni și păstrați acest manual, de asemenea să atuci când lampa este deja montată.

Instrucțiuni generale

- Producătorii nu acceptă responsabilitatea pentru accidente sau defectele cauzate de utilizarea necorespunzătoare a acestei lămpi.
- Atenție la utilizarea sau folosirea acestei lămpi. De exemplu: nu se va monta lampa de interior în locul celui de exterior!
- Vă rugăm să verificați toate conexiunile înainte de a fi instalat.
- Elementele de conectare trebuie să fie libere și drepte.

Descrierea Symbolurilor:

-  Joasă tensiune, tensiune mică de siguranță.
-  Voltaj , Volt
-  Puterea , Watt
-  Numai utilizare interioară.
- **IP** Gradul de protecție împotriva influențelor externe. Găsiți gradul de protecție corespunzător pe eticheta de rating.

Instrucțiunile de întreținere:

- Atenție ! Cuățați numai suprafețele lămpii.
- Umezeala nu are voi să intre în cutia cu borne sau la orice conductă.
- Curățarea se face numai cu un servetel moale și uscată.

Sfaturi pentru îngrijirea mediului:

Sensul acestui simbol pe care le puteți găsi direct pe articol, în instrucțiunile de asamblare sau pe ambalaj, se explică mai jos:
Nu se arunca acest articol cu deeurile menajere după sfârșitul ciclului de funcționare ci se duce la un punct de colectare unde se face reciclarea echipamentelor electrice și electronice. Materialele sunt reciclabile, conform specificațiilor lor.
Cu reciclarea corectă a acestor materiale aruncate aduc o contribuție semnificativă la protecția mediului Adresați-vă autorităților locale unde sunt, sau vot fi aceste locuri de reciclare.

4

HRV

Sigurnosne upute

Molimo Vas da slijedeće sigurnosne mjere i upute za montažu pročitate a upute sačuvate i kada je svjetiljka namontirana.

OPĆE UPUTE :

- Proizvođač ne preuzima odgovornost za štetu i ozljede koje se prouzrokuju nestručnom upotrebom proizvoda.
- Svjetiljka smije biti upotrebljena samo za predviđenu namjenu. Unutarnje svjetiljke se nesmiju upotrebljavati na vanjskom prostoru.
- Provjerite da li su svi predviđeni dijelovi u pakovanju, prije nego počnete sa montažom..
- Priključak i spojni dijelovi nesmiju biti izloženi izvlačenju ili zakretanju .

Objašnjenje simbola :

Važeće simbole za ovu svjetiljku naći ćete na etiketi proizvoda ili na pakovanju

-  niski napon –istosmjerna struja
-  Napon u Voltima
-  Snaga u Wattima
-  samo za upotrebu u zatvorenom prostoru .

- **IP** zaštitni stupanj svjetiljke protiv vanjskih utjecaja. Odgovarajući stupanj zaštite naći ćete na etiketi proizvoda.

ODRŽAVANJE :

- Održavanje svjetiljke je ograničeno samo na vanjsku površinu
- Vlaga nesmije doći do priključnog dijela ili na vodiče struje
- Svjetiljku čistite samo sa mekom i suhom krpom

Upute za zaštitu okoliša

Ova svjetiljka nesmije na kraju svog vijeka trajanja biti bačena u normalno kućno smeće. Morate ju odnijeti na sabirno mjesto za reciklažu električnih i elektronskih uređaja.
Simbol na proizvodu Vas upućuje na to.
Ove sirovine su u skladu sa njihovom oznakom ponovno upotrebljive .
Sa ponovnom upotrebom tih sirovina ili drugih oblika upotrebe starih uređaja pridonosite zaštiti našeg okoliša.
Informirajte se u svojoj mjesnoj zajednici o sakupljalištu korisnog otpada.

2

RUS

Инструкция по технике безопасности

Пожалуйста, изучите информацию, изложенную в этой инструкции, и сохраните это руководство после того, как лампа будет уже установлена.

Общая инструкция:

- Производитель не берет на себя ответственность за ранения или дефекты, вызванные неправильным использованием этой лампы.
- Следите за тем, чтобы использовать лампу по назначению. Например, не устанавливайте лампы для внутренних помещений снаружи здания.
- Пожалуйста, проверьте перед монтажом, что все запчасти есть в комплектации лампы.
- Штепсель и элементы подключения к электропитанию должны быть свободными от скруток и перегибов.

Описание символов:

- Пожалуйста, найдите все действительные символы для этой лампы на наклейке продукта, такие же как на упаковке.
-  низкое напряжение, безопасное низкое напряжение.
-  напряжение в В
-  мощность в Вт
-  Использование только внутри помещений.
- **IP** Степень защиты от внешних влияний. Найдите соответствующую степень защиты на наклейке.

Инструкция по обслуживанию:

- Следите за тем, чтобы очистить только поверхность лампы.
- Вода не должна попадать в распределительную коробку или на любую часть электропроводки.
- Очищайте только мягкой сухой тканью.

Советы по сохранению окружающей среды

Значение этого символа, который Вы можете найти непосредственно в инструкции по сборке или на упаковке, объяснено ниже:

Не помещайте это изделие в обычные бытовые отходы после конца его жизненного цикла. Вы должны утилизировать его в месте, предназначенном для электрических отходов. Материалы годны для повторного использования согласно своим техническим требованиям. С правильной рециркуляцией этих материалов Вы можете сделать существенный вклад в охрану окружающей среды.
Уточните у своих местных властей место утилизации.

5

BGR

Указания за безопасност

Моля, обърнете внимание на информацията, съдържаща се в тези инструкции и съхранете това ръководство, дори и след като осветителното тяло е вече монтирано.

Общи инструкции:

- Производителят не поема отговорност за наранявания или дефекти, причинени от неправилната употреба на това осветително тяло.
- Използвайте това осветително тяло, имайки предвид, предварително определените му функции. Например не монтирайте осветителни тела, предназначени за употреба в закрити помещения, на открити пространства.
- Моля, преди монтаж проверете наличността и изправността на всички компоненти.
- Контактните и свързващите елементи трябва да бъдат свободни от натиск и напрегнатост.

Описание на символите:

Моля, открийте всички валидни за това осветително тяло символи върху продуктовия етикет или на опаковката.

-  ниско напрежение, безопасно ниско напрежение
-  напрежение във волтове
-  мощност във ватове
-  Употреба само в закрити помещения.

- **IP** Степен на защита срещу външни влияния. Намерете съответната степен на защита на етикета на уреда.

Инструкции за поддръжка:

- Почиствайте само повърхността на лампата
- Не трябва да се допуска проникване на влага в разклонителната кутия или по токопроводящите части.
- Преди да започнете почистване, изчакайте поне 10 мин. за охлаждането на осветителното тяло!

Съвети за грижа за околната среда

Смисълът на този символ, който можете да намерите директно върху изделието, в инструкциите или върху опаковката, е следният:

Не спазвайте това изделие при нормалните битови отпадъци след края на жизнения му цикъл. Вие трябва да го предадете в пункт за събиране на електрически отпадъци. Материалите могат да се рециклират в съответствие с техните спецификации. С правилното рециклиране на тези материали можете да дадете значителен принос за опазване на околната среда.
Попитайте съответните местни органи за най-близките пунктове.

3

SK

Bezpečnostné pokyny

Prosím dodržujte nasledujúce pokyny obsiahnuté v tomto návode a uložte si tento návod, aj v prípade, že je svietidlo už zapojené.

Všeobecné pokyny:

- Výrobca nezodpovedá za zranenie alebo závady, ktoré vznikli v dôsledku neodborného používania svietidla.
- Svietidlá sa smú používať len k danému účelu. Vnútorné svietidlá nesmú byť používané na vonkajšie osvetlenie.
- Pred inštaláciou skontrolujte všetky komponenty, či sú kompletné.
- Konektory a spojovací materiál neutahujte príliš silno.

Význam symbolov:

Všetky platné symboly tohto svietidla nájdete na výrobku alebo na jeho obale.

-  nízke napätie, bezpečnostné nízke napätie
-  napätie vo Voltoch
-  výkon vo Wattoch
-  Len pre vnútorné použitie.
- **IP** Stupeň ochrany pred vonkajšími vplyvmi. Mieru ochrany nájdete na štítku.

Pokyny k údržbe:

- Pozor pri čistení povrchu svietidla.
- Vlhkosť na nesmie dostať na žiadne vodivé časti.
- Čistiť len mäkkou a suchou handrou.

Pokyny k likvidácii odpadu

Toto svietidlo po ukončení svojej životnosti nesmie byť likvidované prostredníctvom bežného komunálneho odpadu, ale musí byť odovzdané na špeciálnom zbernom mieste pre likvidáciu elektrických a elektronických prístrojov. Symbol na výrobku, v návode na použitie alebo na balení na to upozorňuje. Materiály sú podľa ich označenia recyklovateľné. Opätovným použitím, použitím druhotných surovín alebo inou formou využitia použitých prístrojov výrazne prispieje k ochrane životného prostredia. Zistite si preto vo vašom bydlisku príslušné zberné miesta.

6

CZE

Bezpečnostní pokyny

Prosím dodržujte následující bezpečnostní pokyny obsažené v tomto návodu a uložte tento návod a to i v případě, že je svítidlo již připojeno.

Všeobecné pokyny:

- Výrobce nezodpovídá za zranění nebo vady způsobené nesprávným používáním tohoto svítidla.
- Svítidlo se smí používat pouze pro předem stanovené účely, například nepoužívejte vnitřní svítidlo ve venkovním prostředí.
- Před instalací zkontrolujte všechny součásti, zdali jsou kompletní.
- Konektory a spojovací materiál neutahujte příliš silně.

Význam symbolů:

Všechny platné symboly tohoto svítidla naleznete na výrobku nebo jeho obalu.

-  nízké napětí, bezpečnostní nízké napětí
-  napětí ve volttech
-  výkon ve wattech
-  Pouze pro vnitřní použití.
- **IP** Stupeň ochrany před vnějšími vlivy. Míru ochrany naleznete na typovém štítku.

Pokyny k údržbě:

- Pozor při čištění povrchu svítidla.
- Vlhkost se nesmí dostat na žádné vodivé části.
- Čištění provádějte pouze měkkým a suchým hadříkem.



Rady pro péči o životní prostředí

Nefunkční svítidlo nevhazujte do běžného domovního odpadu, ale do odpadu určeného pro sběr elektrického zařízení.

Tyto materiály jsou recyklovatelné dle svých specifikací.

Správné recyklujte tyto materiály, které mohou významně přispět k ochraně životního prostředí. Zeptejte se svého místního úřadu pro další postup.

7

SWE

Säkerhetsinstruktioner

Följ nedanstående säkerhets- och monteringsanvisningar, och spara denna bruksanvisning även efter monteringen av belysningsarmaturen.

Allmänna anvisningar:

- Tillverkaren tar inte på sig något ansvar för skador på person eller sak som uppstått till följd av olämplig användning av belysningsarmaturen.
- Belysningsarmaturer får endast användas för det ändamål de är avsedda för. Inomhusarmaturer får inte användas utomhus.
- Förvissa dig om att samtliga delar finns på plats innan du börjar med monteringen.
- Kontakt- och kopplingselement måste vara fria från drag- och vridkrafter.

Förklaring av symboler:

De symboler som gäller för den här belysningsarmaturen hittar du på produktens etikett och på förpackningen.

-  Lågspänning, klenspänning
-  Spänning i volt
-  Effekt i watt
-  Lampor sig endast för användning inomhus.

- **IP** Belysningsarmaturens skyddsnivå mot yttre påverkningar. Motsvarande skyddsnivå hittar du på produktens etikett.

Skötselinstruktioner:

- Skötseln av belysningsarmaturer är begränsad till ytor.
- Fukt får inte komma in i anslutningsutrymmen eller i kontakt med strömförande delar.
- Rengör belysningsarmaturer endast med en mjuk och torr trasa.



Upplysning avseende miljöskydd

Den här belysningsarmaturen får i slutet av sin livscykel inte hanteras som vanligt hushållsavfall, utan måste lämnas till en samlingsstation för återvinning av elektriska och elektroniska apparater. Symbolen på produkten, bruksanvisningen eller förpackningen hänvisar till detta. Materialen kan återanvändas i enlighet med märkningen. Genom återanvändning, materialåtervinning eller andra former av återvinning av uttjänta apparater, bidrar du väsentligt till att skydda vår miljö. Fråga hos kommunen var närmaste mottagningsstation finns.

10

HUN

Biztonsági útmutató

Használat előtt gondosan olvassa el ezt az útmutatót és tartsa be ezeket a fontos információkat a jövőben is.

Általános utasítások:

- Gyártó nem vállal felelősséget az olyan sérülésekért vagy károkért, melyek a lámpa szakszerűtlen használatára vezethetők vissza.
- A világítótestet csak arra lehet használni, mire van kiszabva (például - beltéri használatra szolgáló lámpát nemszabad kültéren használni)
- A lámpatestet nemszabad letakarni
- Az izzókat hagyják kihűlni mielőtt hozzá érnének

Szimbólumok értelmezése:

A termékre vonatkozó jelzéseket megtalálja a csomagoláson és címkén.

-  Alacsony feszültség
-  elektromos feszültség voltokban
-  W teljesítmény wattokban
-  A világítótestet kizárólag beltéri használatra szolgál
- **IP** Védelem foka. Megtalálják az adatokat a címkén.

Karbantartás:

- Nemszabad nedvesíteni a vezetékeket
- Lámpa felületét csak óvatossal tisztítják
- Tisztítást csupán száraz rongyal végezzék



Környezetvédelmi jelzés

Ezt a világítótestet, élettartalmának lejárta esetén nem szabad a háztartási hulladékra helyezni, hanem le kell adni egy olyan gyűjtőhelyen, ahol az elektromos és elektronikus készüléket újrahasznosításra összegyűjtik. Ez a szimbólum a terméken a használati utasításon vagy a csomagoláson van feltüntetve. Ez a termék megfelel az „újrahasznosítható” jelzésnek. Az előregedett készülékek újrahasznosításra való leadásával, vagy másfajta értékesítésére való felhasználásával nagymértékben hozzájárul környezetünk védelméhez. Kérjük, hogy a leadással kapcsolatos kérdéseivel forduljon a területileg illetékes, veszélyes hulladékok leadásával foglalkozó igazgatási szervekhez

8

SVN

Varnostni napotki

Prosimo vas, da slednja varnostna – montažna navodila shranite, kljub temu da je svetilka že zmontirana.

Spološni napotki:

- Proizvajalec ne odgovarja za poškodbe, ki so posledica nepravilnega ravnanja ali nestrokovne uporabe.
- Notranja svetila se smejo uporabljati samo znotraj in ne zunaj.
- Prepričajte se, da so vsi deli prisotni preden pričnete z montažo.
- Sijalk ne prijemajte s prostimi rokami. Uporabite rokavico ali bombažno krpo.

Razlaga simbolov:

Veljavne simbole za svetlo najdete na produktni etiketi, kakor tudi na embalaži produkta.

-  Nizkonapetostna
-  napetost v Voltih
-  Moč v Watt - ih
-  Samo za notranjo uporabo.

- **IP** Stopnja zaščite svetila proti zunanjim vplivom. Stopnjo zaščite ja navedena na produktni nalepki.

Navodila za vzdrževanje:

- Čiščenje je mišljeno samo na površine svetila.
- Nikakor ne sem priti vlaga ali tekočine na dele svetila ki prevajajo elektriko – grio – stikalo.
- Svetlo očistite s suho, nezo krpo.



Napotki za varovanje okolja

Po končani življenjski dobi svetila, zavržite svetlo v zato namenjene odpadke. reciklirati, na kar Pozanimajte se, kje so v vaši okolici reciklirni zbirni centri. Večino sestavnih delov se da reciklirati, na kar nakazuje tudi symbol na embalaži. Z pravilnim sortiranjem odpadkov lahko tudi vi prispomorate k varovanju okolja.

9